

| | | | |
|-------------------|-----------------------|-------|-------------------------|
| Genre du véhicule | Marque de fabrication | Type | Fiche d'homologation No |
| Tracteur | LAMBORGHINI | R 603 | CH 4482 08 |

| | | | |
|--------------------|---|--|--|
| Constructeur | LAMBORGHINI Trattori S.p.A., I-40066 Pieve di Cento (I) | | |
| Identification | "R 603" de chaque côté sur capot moteur et sur plaque du constructeur | | |
| | "R 603" devant No du châssis | | |
| Plaquette constr. | à droite, sur châssis au-dessus de l'essieu AV | | |
| No du châssis | à l'arrière, au centre, en haut sur pont arrière | | |
| Ident. du moteur | "FL 1003/2" à droite, au centre sur bloc-moteur | | |
| Importateur princ. | ALLIAND SA., Machines agricoles, 1110 Morges | | |
| Véhicule homologué | R 603 - 55955 | Signes fixes dans code du type 'R 603' | |

CHASSIS

| | | | |
|--------------------|---|-----------------|----|
| Nombre d'essieux | 2 | Nombre de roues | 4 |
| Direction | mécanique | | |
| Transmission | mécanique synchronisée | | |
| Nombre de vitesses | 3 x 4 | Entraînement | AR |
| Frein de service | mécanique, à disques, sur roues AR, 2 pédales avec verrouillage | | |
| Frein auxiliaire | mécanique, à disques, sur roues AR | | |
| Frein d'arrêt | mécanique, à disques, sur roues AR | | |
| Ralentisseur | - | | |
| Contrôle 2 circ. | - | | |

MOTEUR

| | | | |
|-----------------|-----------------|-----------------|-----------|
| Marque | LAMBORGHINI | Type | FL 1003/2 |
| Construction | en ligne | Temps | 4 |
| Carburant | D | Position | avant |
| Refroidiss. | air | Nombre cylindr. | 3 |
| Alésage | 100 | Course | 120 |
| Cylindrée | 2827 | CV-Impôt | 14,40 |
| Puissance en CV | 56 DIN | à t/min | 2300 |
| Bruit | 84 | dB/A à t/min | 2450 |
| Silencieux | 1/ 410 x ø 120 | | |
| Mesure des gaz | Bacharach = 3,5 | | |
| Déparasitage | - | | |

CARROSSERIE

| | | | |
|--------------------|---|-------------|-----------|
| Nombre de portes | | Indic. vit. | |
| Ceintures sécurité | | Rétroviseur | |
| Cale | | Attelage | broche AR |
| Antivol | | | |
| Nombre de places t | 1 | av | centre ar |

| POIDS | avant | arrière | total |
|-------------------|-----------|------------|----------------------------|
| Poids à vide | 780 | 1085 | 1865 |
| Charge utile | | | |
| Poids total | 780 | 1085 | 1865 |
| Garantie fabr. | - | - | 3980 |
| Dimens. pneus | 6,00 - 16 | 13,6/12-28 | (Variantes voir remarques) |
| Ply / atü | 6 / 3,2 | 6 / 1,50 | |
| Charge pour V max | 1120 | 3060 | |
| | 30 | 30 | |

DIMENSIONS

| | | | | |
|--|------|------|--------------|----------------|
| | int. | ext. | | |
| Longueur | | 3355 | Empattements | 1965 / |
| Largeur | | 1700 | | |
| Hauteur | | 1500 | Voie | av ar |
| Porte à faux | lat. | | Voies | av 1260 - 1760 |
| | av | 520 | | ar 1160 - 1860 |
| | ar | 870 | Braquage | g 6,90 d 7,20 |
| Distance volant - vers l'avant du véhicule | | | | |

| | |
|--|---------|
| Garantie poids remorquable avec frein | |
| Garantie poids remorquable sans frein | |
| Garantie poids de l'ensemble | |
| Poids remorquable testé | |
| Vitesse maximale selon le constructeur | 25 km/h |
| Vitesse maximale testée | 25 km/h |
| à 2450 t/min au moteur resp. 750 t/min à la prise de force | |

| <u>EQUIPEMENT</u> | <u>§)</u> | |
|--------------------|----------------------|----------------------|
| Feux de route | COBO DGM 7886 | |
| Feux route compl. | | |
| Feux de croisement | COBO DGM 7886 | |
| Feux de position | A (E) | |
| Feux de brouillard | Feux rouges | R (E) |
| Feux stop | SI (E) | Feu de recul |
| Clignoteurs | av 1 (E) | ar 2A (E) |
| Catadioptrés | av 1 | ar I (E) |
| Feux de gabarit | av 1 | ar |
| Avert. optique | | Eclair. plaque |
| Essuie-glace | | avec/sans lave-glace |
| Avertisseurs | ROSCHE 0 320 023 002 | (93) dB/A |
| | | () dB/A |
| | | () dB/A |

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

| | | | |
|-------------------|-----------------------------|-----------|-------|
| Genre du véhicule | Tracteur | | |
| Marque et type | L A M B O R G H I N I R 603 | | |
| Homologation | | | |
| No | CH | 4482 08 | |
| Carrosserie | | | |
| Places total | 1 | avant | |
| Poids à vide | 1865 | Carburant | D |
| Charge utile | - | CV-impôt | 14,40 |
| Poids total | 1865 | Cylindrée | 2827 |

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

Variante de pneus: AV = 6.00 - 19 4PR = 1280 (2,5) / AR = 12.4 - 32 4PR = 2140 (1,1) V/max 30 km/h

§) Equipement : lorsque la largeur dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont exigés

A noter dans le permis de circulation:

- Plombage: 1/sur vis de butée de plein gaz

Lieu et date de l'homologation

✓ Morges, 20.3.74

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Tracteur

LAMBORGHINI

R 603

CH 4482 08

FICHE COMPLÉMENTAIRE I

Complément du 5.3.1975 à Berne - Br

Nouvel importateur : Maison R. GRUNDER & CO. AG., 1217 Meyrin / GE

Complément du 25.5.1976 - jak

Nouvel importateur (à partir du 1.9.1975)

Hans Hürlimann, Traktorenwerke, 9500 Wil / SG

Complément du 14.03.78 à Wil - Vn

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 23,5 km/h, M4S, iA 26,9 = 85 dB/A (cheminée)
23,5 km/h, M4S, iA 26,9 = 85,5 dB/A (échappement horizontal)

à proximité de l'échappement: 98 dB/A à 2500 t/min (cheminée, à 50 cm du pot)
101,5 dB/A à 2500 t/min (échappement horizontal)

Mesures de la fumée : BOSCH noircissement 4,0 (95 %)
en accélération libre Bacharach 3,0

Variante de pneus : AV = 7.50 - 16 6 PR 1490 (2,25) V-max. 30 km/h